

## Vælrøkt hús í Havn til sølu

Við hesum verður matr. nr. 680 í, Tjarnalág 77, lýst til sølu.

Talan er um hús í trimum hæddum í barnavin-arligum umhvørvi.

**Miðhædd:** Køkur, tvær stovur, baðirúm, kamar, gongd, durur og hjallur.  
**Loftshædd:** 5 kømur, baðirúm, gongd og altan.  
**Kjallarahædd:** Vaskirúm, kjallarárum og garaga.

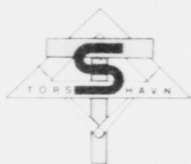
Nærri upplýsingar um ognina faast við at venda sær til:

### Advokattfelagið Bryggjubakki 22

Postbox 359 - FR 110 Tórshavn

Tlf. 11260 - Fax 11261

Dánjal Magnussen Jógvan Páll Lassen  
 Tormóður Djurhuus Jógvan Ellefsen  
 Petur Even Djurhuus Ingi Højgaard  
 Anna Dam



## FRISØRAR

Treytað av m.a. nóg stórar undirtøku, verður skeið hildið í:

### KLIPPING

Vikuskiftið 03. og 04. mai 1997

**Innihald:** Klipping.  
**Endamál:** At visa luttakarunum tað nýggjasta innan hárlipping.

**Frálæra/gjald:**  
 SKEIÐ 1 leygardag, 03/05 kl. 15.00–18.00 kr. 500,-  
 SKEIÐ 2 sunnudag, 04/05 kl. 09.00–16.00 kr. 350,-

**Skeiðleiðari:** Vibe Anthoniussen, frá Københavns Tekniske Skole

**Luttakaratal:** Leygardag - óavmarkað (Skúlaheimið)  
 Sunnudag - hægst 9 (Skúlin)

**Tilmelding:** áðrenn 29. apríl 1997

Luttakarar, ið hava golið í eftirútbúgvingargrunnin «VITAN», kunnu søkja um stuðul haðani.

Fráboðan um luttøku og nærri frágreiðing (eisini um innivist v.m.), fæst við at venda sær til skúlan á tlf. 11957 (mánadag - fríggjadag, kl. 8-12 & 13-16).

### TEKNISKI SKÚLIN Í TÓRSHAVN

Marknagilsvegur 75 - P.O.B. 239

FR-110 Tórshavn - Fax: 16621

## Kvinnuhúsið

Ráðgevingin hjá Kvinnuhúsinum er opin hvørt hóskvöld frá kl. 19.00–21.00, inngongd hjá KFUM, Oman Pisuvarða 2, ella á tlf. 17200.

Kvinnuhúsið er opið gerandisdagar frá kl. 10.00–16.30. Telefonin, 17200, svarar hvønn dag frá kl. 10.00 fyrrapart til kl. 7.00 á morgni.



Klaksvík í 50' unum. Nóg útlendsk skip liggja við bryggju, og svenskarar, norðmenn og eingilsmenn vóru í býnum. Um hetta mundi fekk harmonikkann rættliga fótin fyri seg

# Harmonikkutreff verður í Klaksvík leygarkvøldið

35 spælímenn vera við, tá stórt harmonikkutreff verður í KÍ-höllini í Klaksvík leygarkvøldið frá kl. 22.00

Tað verður eitt danskvöld av teimum heilt stóru, tá 35 spælímenn savnast til stórt harmonikkutreff í Klaksvík leygarkvøldið.

Tað verður KÍ-höllini, sum verður karmur um tiltakið, sum var á plakatinum fyrri fyrstu ferð í fjør. Tá var tað sera væleydnað, og tað er fyrst og fremst út frá hesum kvøldið, at tað nú aftur verður skipað fyrri einum treffi.

Bólkarnir, sum fara at spæla, eru Kallur úr Lørvík, Berg og Jacobsen Dansiorkestur, Harmonikkukvettin úr Havn, Harmonikkulíðið úr Klaksvík, Bassarnir úr Havn og Spælímennir úr Nólsoy. Sum einstaklingar vera Rói Thomsen av Toftum og Tór Henriksen heimán av Sandi.

Ólavur Klakk verður frásøgumaður.

Dansifólkið kann vænta sær fjølbroyttan tónleik, men reyði traðurin fyrri kvøldið er harmonikkann, og hon verður sett í hásetið, hóast onnur ljóðari sjálvandi eisini eru við.

Stóri dansurin byrjar kl. 22.00 stundsliga og hildið verður fram út á náttina. At byrja við og móti endanum verður felagsspel við øllum teimum mongu spælímennunum.

Kostnaðurin fyrri dansin er 80 krónur frá klokkan 22.00 til 00.00, og 100 krónur eftir tað.

Heili 35 spælímenn vera við á stóra harmonikkutreffinum, sum verður í Klaksvík leygarkvøldið.  
 Mynd: Jan Müller



# Gott ár hjá Telefonverkinum

## Telefonfelagatalið veksur

Árið í fjør royndist væl hjá Telefonverkinum. Árið ar merkt av øktum virksemin og størri nýtslu á samskiptis-økinum.

Nettosølan vaks úr 131 mió. kr. í 1995 up í 147 mió. kr. í 1996. Tað er ein vøkstur upp á 12%. Ein partur av hesum vøkstri stavar frá broyttum avrokningaráhætti av uttanlandssamskiptinum millum telefonverkið og TeleDanmark.

Úrslitið í fjør var 17,9 mió. kr., og tað var ein lækking í mun til árið fyrri. Lækkingin var fyrst og

fremst úrslit av øktum avskrivningum og øktum lónarútreiðslum í 1996. Lónarútreiðslurnar vuku, tí stovnurin spardi lönur undir verkfallinum í 1995, og fleiri starvsfólk vórðu sett í fjør, tá farið varð at brúka meira orku at styrkja ymsar fuktiónir so sum Internet, telebúðir og marknaðarføring.

Framgongd var frá 1995 til 1996 í fastnetatalinum, sum við árslok 1996 aftur kom upp á 22.856 felagar. Fartelefonfelagatalið er í støðugum vøkstri og var við

árslok 3.264 felagar.

Nóg tann størsti parturin av nettosøluni hjá telefonverkinum stavar frá fastnettelefonini - heili 68% stava frá fsta netinum, meðan 12% stava frá fartelesonini, 6% frá vørusølu og 14% frá øðrum so sum leigadum linjum og rokning-ararbeiði.

Langfreistaða skuldin varð í 1996 avdrgin við 27,3 mió. kr. og restskuldin var við árslok 29 mió. kr.. Eginpeningurin er tvífaldaður tvey tey síðstu árin og var við árslok 70,8 mió. kr.

Menningin á telesamskiptisøkinum gongur skjótt, og tí er týðningarmikið at vera smidlig og búgvín til nýggjar avbjóðingar. Sum ein liður í at laga okkum til framtíðina og økja kappingarførið varð í fjør gjørd ein bygnaðarbroyting á Telefonverkinum. Endamálið við hesi bygnaðarbroyting var at bota um møguleikarnar at loysa framtíðar uppgávur umframt at styrkja kunda- og marknaðarligu síðurnar.